

SATAjet X 5500



Betriebsanleitung | 사용설명서



Index

[DE A] Betriebsanleitung deutsch.....	3
[KO] 사용설명서 한국어.....	21

Inhaltsverzeichnis [Originalfassung: Deutsch]

1. Symbole	3	8. Reinigen der Lackierpistole	11
2. Technische Daten	3	9. Wartung	12
3. Lieferumfang	5	10. Beheben von Störungen	15
4. Aufbau der Lackierpistole	5	11. Entsorgung	17
5. Bestimmungsgemäße Verwendung	6	12. Kundendienst	17
6. Sicherheitshinweise	6	13. Gewährleistung / Haftung	17
7. Inbetriebnahme	9	14. Ersatzteile	17
		16. EG Konformitätserklärung	19

1. Symbole

	Warnung! vor Gefahr, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	
	Vorsicht! vor gefährlicher Situation, die zu Sachschäden führen kann.
	
	Explosionsgefahr! Warnung vor Gefahr, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	Hinweis! Nützliche Tipps und Empfehlungen.

2. Technische Daten

Pistoleneingangsdruck			
RP	Operating range (Einsatzbereich)	0,5 bar - 2,4 bar	7 psi - 35 psi
	Compliant	max. 2,0 bar	max. 29 psi

Pistoleneingangsdruck			
HVLP	Operating range (Einsatzbereich)	0,5 bar - 2,4 bar	7 psi - 35 psi
	HVLP	max. 2,0 bar	max. 29 psi
	Compliant	> 2,0 bar (Düseninnendruck > 0,7 bar)	> 29 psi (Düseninnendruck > 10 psi)
	Compliant Gesetzgebung Lombardei/Italien	< 2,5 bar Düseninnendruck < 1,0 bar)	< 35 psi (Düseninnendruck < 15 psi)

Spritzabstand			
RP	Operating range (Einsatzbereich)	10 cm - 21 cm	3.9" - 8.3"
	empfohlen	17 cm - 21 cm	6.7" - 8.3"
HVLP	Operating range (Einsatzbereich)	10 cm - 21 cm	3.9" - 8.3"
	empfohlen	10 cm - 15 cm	3.9" - 5.9"

Max. Pistoleneingangsdruck		
	10,0 bar	145 psi

Luftverbrauch bei 2,0 bar Pistoleneingangsdruck		
RP	290 NI/min	10.2 cfm
HVLP	430 NI/min	15.2 cfm

Max. Temperatur des Spritzmediums		
	50 °C	122 °F

Gewicht Version	Standard		DIGITAL	
ohne Becher	496 g	17.5 oz.	498 g	17.6 oz.
mit RPS-Becher 0,6 l	548 g	19.3 oz.	550 g	19.4 oz.
mit Mehrwegbecher 0,6 l	668 g	23.6 oz.	670 g	23.6 oz.
mit Alu-Mehrwegbecher 1,0 l	687 g	24.2 oz.	689 g	24.3 oz.
mit RPS-Becher 0,6 l und digitaler Druckmessung	588 g (mit adam 2)	20.7 oz. (mit adam 2)	-	

Druckluftanschluss		
	1/4" Aussengewinde	
Füllmenge Fließbecher (Kunststoff)		
	600 ml	
Optional: elektronische Druckmesseinrichtung		
Ein-/ Ausschaltsschwelle	0,2 bar	3 psi
Anzeigegenauigkeit	± 0,10 bar	± 1 psi
Maximaler Anzeigewert	9,9 bar	144 psi
Batterie	Renata CR1632 (Art. Nr. 213769)	

3. Lieferumfang

- Lackierpistole mit Düsensatz und Fließbecher
 - Betriebsanleitung
 - Werkzeugsatz
 - CCS-Clips
- Alternative Ausführungen mit:**
- Elektronischer Druckmesseinrichtung

4. Aufbau der Lackierpistole [1]

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| [1-1] Lackierpistolengriff | [1-11] Schraube Materialmengenregulierung |
| [1-2] Abzugsbügel | [1-12] Kontermutter Materialmengenregulierung |
| [1-3] Düsensatz mit Luftdüse, Farbdüse (nicht sichtbar), Farbnadel (nicht sichtbar) | [1-13] Luftmikrometer |
| [1-4] Lackierpistolen-Anschluss mit QCC | [1-14] Arretierschraube des Luftmikrometers |
| [1-5] Fließbecher-Anschluss mit QCC | [1-15] Luftkolben (nicht sichtbar) |
| [1-6] Lacksieb (nicht sichtbar) | [1-16] Druckluftanschluss |
| [1-7] Fließbecher | [1-17] ColorCode-System (CCS) |
| [1-8] Fließbecher-Deckel | [1-18] Frontplatte für Druckanzeige (nur bei DIGITAL) |
| [1-9] Tropfsperre | [1-19] Druckanzeige (nur bei DIGITAL) |
| [1-10] Rund-/Breitstrahlregulierung | |

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Lackierpistole ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Auftragen von Farben und Lacken sowie anderer geeigneter, fließfähiger Medien (Spritzmedien) mittels Druckluft auf hierfür geeignete Objekte.

6. Sicherheitshinweise

6.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

 	Warnung! Vorsicht!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • Lesen Sie vor Gebrauch der Lackierpistole alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Die Sicherheitshinweise und vorgegebenen Schritte sind einzuhalten. • Bewahren Sie alle beiliegenden Dokumente auf und geben Sie die Lackierpistole nur zusammen mit diesen Dokumenten weiter. 	

6.2. Lackierpistolen-spezifische Sicherheitshinweise

 	Warnung! Vorsicht!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • Die örtlichen Sicherheits-, Unfallverhütungs-, Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften einhalten! • Lackierpistole niemals auf Lebewesen richten! • Verwendung, Reinigung und Wartung nur durch Fachkraft! • Personen, deren Reaktionsfähigkeit durch Drogen, Alkohol, Medikamente oder auf andere Weise herabgesetzt ist, ist der Umgang mit der Lackierpistole untersagt! • Lackierpistole niemals bei Beschädigung oder fehlenden Teilen in Betrieb nehmen! Insbesondere nur bei fest eingebauter Arretierschraube [1-14] verwenden! Arretierschraube mit Original SATA Kombi-Tool mit max. 1 Nm festziehen. • Lackierpistole vor jedem Gebrauch überprüfen und ggf. instand setzen! • Lackierpistole bei Beschädigung sofort außer Betrieb nehmen, vom Druckluftnetz trennen! • Lackierpistole niemals eigenmächtig umbauen oder technisch verändern! 	

 	Warnung! Vorsicht!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ausschließlich SATA Original-Ersatzteile bzw. -Zubehör verwenden! • Teile äußerst vorsichtig demontieren und montieren! Ausschließlich mitgeliefertes Spezialwerkzeug verwenden! • Ausschließlich von SATA empfohlene Waschmaschinen verwenden! Betriebsanleitung beachten! • Niemals säure-, laugen- oder benzinhaltige Spritzmedien verarbeiten! • Lackierpistole niemals im Bereich von Zündquellen, wie offenes Feuer, brennende Zigaretten oder nicht explosionsgeschützte elektrische Einrichtungen verwenden! • Ausschließlich die zum Arbeitsfortschritt notwendige Menge an Lösemittel, Farbe, Lack oder anderer gefährlicher Spritzmedien in die Arbeitsumgebung der Lackierpistole bringen! Diese nach Arbeitsende in bestimmungsgemäße Lagerräume bringen! 	

6.3. Persönliche Schutzausrüstung

	Warnung!
	
<ul style="list-style-type: none"> • Bei Verwendung der Lackierpistole sowie bei Reinigung und Wartung immer zugelassenen Atem- und Augenschutz sowie geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitskleidung und -schuhe tragen! • Bei Verwendung der Lackierpistole kann ein Schalldruckpegel von 85 dB(A) überschritten werden. Geeigneten Gehörschutz tragen! • Gefährdung durch zu heiße Oberflächen Beim Verarbeiten heißer Materialien (Temperatur grösser als 43 °C; 109.4 °F) entsprechende Schutzkleidung tragen. 	

Bei Verwendung der Lackierpistole werden keine Vibrationen auf Körperteile des Bedieners übertragen. Die Rückstoßkräfte sind gering.

6.4. Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Die Lackierpistole ist zur Verwendung / Aufbewahrung in explosionsgefährdeten Bereichen der Ex-Zone 1 und 2 zugelassen. Die Produktkennzeichnung ist zu beachten.

		Warnung! Explosionsgefahr!
		
<ul style="list-style-type: none"> • Folgende Verwendungen und Handlungen führen zum Verlust des Explosionsschutzes und sind daher <u>verboten</u>: • Lackierpistole in explosionsgefährdete Bereiche der Ex-Zone 0 bringen! • Verwendung von Löse- und Reinigungsmitteln, die auf halogenisierten Kohlenwasserstoffen basieren! Die dabei auftretenden chemischen Reaktionen können explosionsartig erfolgen! 		

6.4.1 Zusätzliche Hinweise bei elektronischer Druckmesseinrichtung

Die elektronische Druckmesseinrichtung wurde einer Baumusterprüfung unterzogen. Sie ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2014/34/EU. Sie wurde nach Ex ia IIC T4 Gb oder Ex ia IIC T4 Gb eingruppiert. Sie darf in der Ex-Zone 1 und 2 bis 60°C Umgebungstemperatur verwendet und aufbewahrt werden. Prüfstelle: KEMA 05 ATEX 1090 X. Weitere Zulassungen: FM Global IS CL I DIV 1 GPS ABCD T4 Ta = 60°C, IS CL I DIV 1 ZN 0 AEx ia IIC T4 Ta = 60°C und CSA IS CLI I DIV 1, GP A, B, C, D T4, Ex ia IIC T4 Gb, CL I ZN 1 AEx ia IIC T4 Gb Tamax = 60°C, CSA_05CA1692762.

		Warnung! Explosionsgefahr!
		
<p>Folgende Verwendungen und Handlungen führen zum Verlust des Explosionsschutzes und Garantieanspruchs und sind daher <u>verboten</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batteriewechsel innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche! • Öffnen der Frontplatte für Druckanzeige! 		

		Warnung! Explosionsgefahr!
		

- Einbau einer anderen Batterie als CR 1632, Fa. Renata!
Das Wechseln der Dichtung am Batteriefach wird bei Batteriewechsel empfohlen!

7. Inbetriebnahme

		Warnung! Explosionsgefahr!
		

- Nur lösemittelbeständige, antistatische, unbeschädigte, technisch einwandfreie Druckluftschläuche mit Dauerdruckfestigkeit von mindestens 10 bar verwenden, z. B. **Art. Nr. 53090!**

	Hinweis!
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------

Für folgende Voraussetzungen sorgen:

- Druckluftanschluss 1/4" Aussengewinde oder passender SATA-Anschlussnippel.
- Minimalen Druckluftvolumenstrom (Luftverbrauch) und Druck (empfohlener Pistoleneingangsdruck) gemäß Kapitel 2 sicherstellen.
- Saubere Druckluft, z. B. durch SATA filter 484, **Art. Nr. 92320**
- Druckluftschlauch mit mindestens 9 mm Innendurchmesser (siehe Warnhinweis), z. B. **Art. Nr. 53090**.

1. Alle Schrauben **[2-1]**, **[2-2]**, **[2-3]**, **[2-4]** und **[2-5]** auf festen Sitz prüfen. Farbdüse **[2-1]** gemäß **[7-4]** handfest (11 Nm) anziehen. Arretierschraube **[2-5]** gemäß **[10-1]** auf festen Sitz kontrollieren ggf. festziehen.
2. Farbkanal mit geeigneter Reinigungsflüssigkeit durchspülen **[2-6]**, **Kapitel 8 beachten**.
3. Luftdüse ausrichten: Vertikalstrahl **[2-7]**, Horizontalstrahl **[2-8]**.
4. Lacksieb **[2-9]** und Fließbecher **[2-10]** montieren.
5. Fließbecher befüllen (maximal 20 mm unterhalb Oberkante), mit Deckel **[2-11]** verschließen und Tropfsperre **[2-12]** einsetzen.

6. Anschlussnippel **[2-13]** an Luftanschluss anschrauben.
7. Druckluftschlauch **[2-14]** anschließen.

7.1. Pistoleneingangsdruck einstellen



Hinweis!

- Abzugsbügel voll abziehen und Pistoleneingangsdruck (siehe Kapitel 2) gemäß einem der folgenden Abschnitte (**[3-1]**, **[3-2]**, **[3-3]**, **[3-4]** bis **[3-5]**) einstellen, Abzugsbügel wieder loslassen.
- Bei **[3-3]**, **[3-4]** und **[3-5]** muss der Luftmikrometer **[1-13]** voll geöffnet sein/senkrecht stehen.
- Wird der erforderliche Pistoleneingangsdruck nicht erreicht, ist am Druckluftnetz der Druck zu erhöhen; zu hoher Druck führt zu hohen Abzugskräften.

[3-1] Lackierpistole mit **digitaler Druckanzeige** (Exakte Methode).

[3-2] **SATA adam 2** (Zubehör / Exakte Methode).

[3-3] Separates **Manometer mit Regeleinrichtung** (Zubehör).

[3-4] Separates **Manometer ohne Regeleinrichtung** (Zubehör).

[3-5] Druckmessung am **Druckluftnetz** (Ungenaueste Methode).

7.2. Materialdurchsatz einstellen [4-1], [4-2], [4-3] und [4-4] - Materialmengenregulierung voll geöffnet



Hinweis!

Bei voll geöffneter Materialmengenregulierung ist der Verschleiß an Farbdüse und Farbnadel am geringsten. Düsengröße in Abhängigkeit vom Spritzmedium und Arbeitsgeschwindigkeit wählen.

7.3. Spritzstrahl einstellen

- Breitstrahl einstellen (Werkseinstellung) **[5-1]**.
- Rundstrahl einstellen **[5-2]**.

7.4. Lackieren

Zum Lackieren den Abzugsbügel voll abziehen **[6-1]**. Lackierpistole gemäß **[6-2]** führen. Spritzabstand gemäß Kapitel 2 einhalten.

8. Reinigen der Lackierpistole



Warnung! Vorsicht!

▲ DANGER

NOTICE

- Vor allen Reinigungsarbeiten Lackierpistole vom Druckluftnetz abkoppeln!
- Verletzungsgefahr durch unerwarteten Druckluftaustritt und/ oder Austritt des Spritzmediums!
- Lackierpistole und Fließbecher vollständig entleeren, Spritzmedium sachgerecht entsorgen!
- Teile äußerst vorsichtig demontieren und montieren! Ausschließlich mitgeliefertes Spezialwerkzeug verwenden!
- **Neutrale Reinigungsflüssigkeit (pH-Wert 6 bis 8) verwenden!***
- **Keine Säuren, Laugen, Basen, Abbeizer, ungeeignete Regeneratoren oder andere aggressive Reinigungsmittel verwenden!***
- Lackierpistole nicht in Reinigungsflüssigkeit tauchen! **Niemals darf Reinigungsflüssigkeit in die Luftkanäle gelangen!**
- Scheibe der elektronischen Druckanzeige nicht mit spitzen, scharfen oder rauen Gegenständen reinigen!
- Bohrungen nur mit SATA-Reinigungsbürsten oder SATA-Düsenreinigungsnadeln reinigen. Verwendung anderer Werkzeuge kann zu Beschädigungen und Beeinträchtigung des Spritzstrahls führen. **Empfohlenes Zubehör: Reinigungsset Art. Nr. 64030.**
- Ausschließlich von SATA empfohlene Waschmaschinen verwenden! Betriebsanleitung beachten!
- Luftkanal während des gesamten Waschvorgangs mit sauberer Druckluft beaufschlagen!
- Düsenkopf muss nach unten zeigen!
- **Lackierpistole nur für die Dauer des Waschvorgangs in der Waschmaschine belassen!*,****
- **Niemals Ultraschallreinigungssysteme verwenden** - Beschädigungen von Düsen und Oberflächen!**
- **Nach dem Reinigen Lackierpistole und Farbkanal, Luftdüse inkl. Gewinde und Fließbecher mit sauberer Druckluft trocken blasen!***

- * **ansonsten Korrosionsgefahr**
- ** **ansonsten Beschädigung der Elektronik bei DIGITAL-Pistolen**



Hinweis!

- Nach Reinigung des Düsensatzes Spritzbild kontrollieren!
- Weitere Tipps zur Reinigung: www.sata.com/TV.

9. Wartung



Warnung! Vorsicht!

▲ DANGER **NOTICE**

- Vor allen Wartungsarbeiten Lackierpistole vom Druckluftnetz abkoppeln!
- Teile äußerst vorsichtig demontieren und montieren! Ausschließlich mitgeliefertes Spezialwerkzeug verwenden!

9.1. Düsensatz ersetzen [7-1], [7-2], [7-3], [7-4], [7-5] und [7-6]

Jeder SATA Düsensatz besteht aus „Farbnadel“ [7-1], „Luftdüse“ [7-2] und „Farbdüse“ [7-3] und ist auf ein perfektes Spritzbild handjustiert. Farbnadel [7-1] im Bereich der Nadeldichtung (ca. 3 cm vor der Nadelhülse, Farbnadelfeder) und Gewinde der Materialmengenregulierschraube einfetten [1-11]. Daher Düsensatz stets komplett ersetzen. Nach dem Einbau Materialdurchsatz gemäß Kapitel 7.2 einstellen.

9.2. Farbnadeldichtung ersetzen Schritte: [8-1], [8-2] und [8-3]

Der Austausch ist erforderlich, wenn an der selbstnachstellenden Farbnadelpackung Spritzmedium austritt. Abzugsbügel nach [8-2] ausbauen. Nach Demontage, Farbnadel auf Beschädigung prüfen, ggf. Düsensatz ersetzen. Beim Einbau des Abzugsbügel auf lagerichtige Position der Bügelrolle [8-2] achten. Nach dem Einbau Materialdurchsatz gemäß Kapitel 7.2 einstellen.

9.3. Luftkolben, Luftkolbenfeder und Luftmikrometer ersetzen Schritte: [9-1], [9-2] und [9-3]

	Warnung!
DANGER	
<ul style="list-style-type: none"> • Lackierpistole vom Druckluftnetz abkoppeln! 	

Der Austausch ist erforderlich, wenn bei nicht betätigtem Abzugsbügel Luft an der Luftdüse oder am Luftmikrometer austritt. Nach Demontage Luftmikrometerhülse mit SATA-Pistolenfett (**Art. Nr. 48173**) einfetten, mit Luftkolben einsetzen und Arretierschraube mit Original SATA Kombi-Tool mit max. 1 Nm festziehen. **[9-1]**. Nach dem Einbau Materialdurchsatz gemäß Kapitel 7.2 einstellen.

	Warnung!
DANGER	
<ul style="list-style-type: none"> • Arretierschraube auf festen Sitz kontrollieren! Luftmikrometer kann unkontrolliert aus der Lackierpistole herausschießen! 	

9.4. Dichtung (luftseitig) ersetzen

	Warnung!
DANGER	
<ul style="list-style-type: none"> • Lackierpistole vom Druckluftnetz abkoppeln! 	

Schritte: [8-1], [8-2], [9-1], [9-2], [9-3], [9-4] und [9-5]

Der Austausch der selbstnachstellenden Dichtung **[9-5]** ist erforderlich, wenn Luft unter dem Abzugsbügel austritt.

1. Nach Demontage Luftkolbenstange **[9-4]** überprüfen; ggf. reinigen oder bei Beschädigung (z. B. Kratzer oder verbogen) ersetzen, mit SATA-Hochleistungsfett (**Art. Nr. 48173**) einfetten und montieren, Einbaurichtung beachten!
2. Luftmikrometerhülse ebenfalls einfetten, mit Luftkolben einsetzen und Arretierschraube mit Original SATA Kombi-Tool mit max. 1 Nm festziehen. Nach dem Einbau Materialdurchsatz gemäß Kapitel 7.2 einstellen.

**DANGER****Warnung!**

- Arretierschraube auf festen Sitz kontrollieren! Luftmikrometer kann unkontrolliert aus der Lackierpistole herausschießen!

9.5. CCS (ColorCode-System) ersetzen

Das CCS zur individuellen Kennzeichnung der Lackierpistole kann nach [9-6] ausgetauscht werden.

9.6. Spindel der Rund-/ Breitstrahlregulierung ersetzen Schritte: [10-1], [10-2], [10-3]

Der Austausch ist erforderlich, wenn Luft an der Regulierung austritt oder die Regulierung nicht funktioniert.

1. Entfernen der alten Spindel

- Schraube [10-1] entfernen (Torx TX20)
- Knopf [10-2] abnehmen
- Spindel [10-3] herausdrehen mit Schlüssel (Weite 14)
- Spindelaufnahme auf Material- und Lackreste prüfen, ggf. entfernen und mit Lösemittel reinigen

2. Einbau der neuen Spindel

- Spindel [10-3] einschrauben
- Knopf [10-2] auf Sechskant der Spindel stecken
- Arretierschraube [10-1] (Torx TX20) mit max. 1 Nm festziehen - dabei Knopf festhalten

9.7. Batterie (DIGITAL) ersetzen [11-1] und [11-2]**DANGER****Warnung! Explosionsgefahr!**

- Batterie ausschließlich außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche wechseln!
- Sicherheitshinweise in Kapitel 6.4.2 unbedingt beachten!
- Deckplatte Digitaleinheit [11-3] nicht öffnen! Garantieanspruch erlischt bei Zuwiederhandlung!

Die Betriebsdauer der Batterie beträgt je nach Nutzungsintensität 1 - 3 Jahre. Die Batteriekapazität wird elektronisch überwacht. Um Messfehler auszuschließen, wird die Anzeige bei nicht ausreichender Batteriekapazität abgeschaltet und die Batterie ist zu ersetzen. Je nach Anzeige und Nutzung muss die Batterie innerhalb folgender Zeiträume ersetzt werden:

Anzeige:

Batteriesymbol	4-5 Wochen
Ausrufezeichen (blinkend)	2-3 Wochen
Anzeige „Lo ^b “ beim Einschalten	<1 Woche

Neue Batteriefachabdeckung mit vormontierter Dichtung (**Art. Nr. 1057414** inklusive Batterie) handfest einschrauben und Funktion prüfen.

10. Beheben von Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Unruhiger Spritzstrahl (Flattern/Spucken) oder Luftblasen im Fließbecher	Farbdüse nicht fest genug angezogen	Farbdüse [2-1] nachziehen
Luftblasen im Fließbecher	Luftdüse lose	Luftdüse [2-2] handfest festschrauben
	Zwischenraum zwischen Luftdüse und Farbdüse („Luftkreis“) verschmutzt	Luftkreis reinigen, Kapitel 8 beachten
	Düsensatz verschmutzt oder beschädigt	Düsensatz reinigen, Kapitel 8. bzw. tauschen, Kapitel 9.1
Luftblasen im Fließbecher	Zu wenig Spritzmedium im Fließbecher	Fließbecher [1-6] nachfüllen
	Farbnadeldichtung defekt	Farbnadeldichtung tauschen, Kapitel 9.3

Störung	Ursache	Abhilfe
Spritzbild zu klein, schräg, einseitig oder spaltet	Bohrungen der Luftdüse mit Lack belegt	Luftdüse reinigen, Kapitel 8 beachten
	Farbdüsen spitze (Farbdüsenzäpfchen) beschädigt	Farbdüsen spitze auf Beschädigung prüfen ggf. Düsensatz tauschen, Kapitel 9.1
Rund-/Breitstrahl Regulierung nicht drehbar	Regelventil verschmutzt	Rund-/ Breitstrahl Regulierung demontieren, gangbar machen oder komplett ersetzen, Kapitel 9.7
Lackierpistole stellt Luft nicht ab	Luftkolbensitz verschmutzt oder Luftkolben verschlissen	Luftkolbensitz reinigen und/oder Luftkolben, Luftkolbenpackung austauschen, Kapitel 9.4
Korrosion am Luftdüsen-gewinde, Materialkanal (Becher-Anschluss) oder Lackierpistolenkörper	Reinigungsflüssigkeit (wässrig) verbleibt zu lange in/an der Pistole	Reinigung, Kapitel 8 beachten , Pistolenkörper austauschen lassen
	Ungeeignete Reinigungsflüssigkeiten	
Digitalanzeige schwarz	Pistole zu lange in Reinigungsflüssigkeit	Reinigung, Kapitel 8 beachten , Digitaleinheit austauschen lassen
	Falsche Position der Pistole in Waschmaschine	
Spritzmedium tritt hinter der Farbnadeldichtung aus	Farbnadeldichtung defekt oder nicht vorhanden	Farbnadeldichtung tauschen / einbauen, Kapitel 9.3
	Farbnadel verschmutzt oder beschädigt	Düsensatz tauschen, Kapitel 9.1; ggf. Farbnadeldichtung tauschen, Kapitel 9.3

Störung	Ursache	Abhilfe
Lackierpistole tropft an der Farbdüsen Spitze („Farbdüsenzäpfchen“)	Fremdkörper zwischen Farbnadelspitze und Farbdüse	Farbdüse und Farbnadel reinigen, Kapitel 8 beachten
	Düsensatz beschädigt	Düsensatz ersetzen, Kapitel 9

11. Entsorgung

Entsorgung der vollständig entleerten Lackierpistole als Wertstoff. Um Schäden für die Umwelt zu vermeiden, Batterie und Reste des Spritzmediums getrennt von der Lackierpistole sachgerecht entsorgen. Die örtlichen Vorschriften beachten!



12. Kundendienst

Zubehör, Ersatzteile und technische Unterstützung erhalten Sie bei Ihrem SATA Händler.

13. Gewährleistung / Haftung

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von SATA und ggf. weitere vertragliche Absprachen sowie die jeweils gültigen Gesetze.

SATA haftet insbesondere nicht bei:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Nichtbestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal
- Nichtverwendung von persönlicher Schutzausrüstung
- Nichtverwendung von Original-Zubehör und -Ersatzteilen
- Eigenmächtigen Umbauten oder technischen Veränderungen
- Natürlicher Abnutzung / Verschleiß
- Gebrauchsuntypischer Schlagbelastung
- Montage- und Demontagearbeiten

14. Ersatzteile [13]

Pos.	Art. Nr.	Benennung
1	1826	Packung mit 4 Tropfsperren für 0,6 l Kunststoffbecher
2	49395	Schraubdeckel für 0,6 l Kunststoffbecher
3	27243	0,6 l QCC Schnellwechsel-Fliessbecher (Kunststoff)

Pos.	Art. Nr.	Benennung
4	211508	Dichtring
5	140582	Packung mit 5 Dichtelementen für Farbdüse
6	86843	Luftkolbenstange
7	133942	Dichtungshalter (luftseitig)
8	211458	Bügelrollenset
9	211433	Abzugsbügelset
10	19745	Drehgelenk 1/4" Aussengewinde x M15 x 1 für nicht DIGITAL-Lackierpistolen
11	211409	Packung mit 4 CCS-Clips (grün, blau, rot, schwarz)
12	1057357	Rändelknopf und Schraube (je 2 Stück)
13	213025	Spindel für Rund-/Breitstrahlregulierung
14	133934	Packung mit 3 Dichtungen für Spindel Rund-/Breitstrahlregulierung
15	211391	Packung mit 3 Arretierschrauben für 5000er Serie Luftmikrometer
16	133991	Packung mit 3 Luftkolbenköpfen
17	211466	Luftmikrometer
18	133959	Federn-Set je 3x Farbnadel/ 3x Luftkolbenfedern
19	211474	Materialmengenregulierung mit Gegenmutter
20	15438	Farbnadeldichtung
21	3988	Einzelpaket Lacksiebe mit 10 Stück
	76018	Packung mit 10 x 10 Stück Lacksieben
	76026	Packung mit 50 x 10 Stück Lacksieben
22	1057414	Batterieset mit Verschlusschraube und Dichtung für DIGITAL -Einrichtung
23	211441	Dichtungshalter mit Hülse für 5000er Serie DIGITAL
24	16162	Drehgelenk 1/4" Aussengewinde für DIGITAL -Lackierpistolen
25	211516	Drehgelenk mit Dichtungshalter und Hülse für 5000er Serie DIGITAL
	1057323	Werkzeugsatz

□	Im Reparatur-Set (Art. Nr. 1047522) enthalten
•	In der Luftkolben-Service-Einheit (Art. Nr. 82552) enthalten
△	Im Federn-Set (Art. Nr. 133959) enthalten

○

Im Dichtungs-Set (**Art. Nr. 136960**) enthalten

16. EG Konformitätserklärung

Die aktuell gültige Konformitätserklärung finden Sie unter:



www.sata.com/downloads

목차 [원본: 독일어]

1. 기호	21	8. 스프레이 건 청소	29
2. 기술 사양	21	9. 유지보수	30
3. 기본 포장 범위	23	10. 장애 제거	33
4. 스프레이 건 구조	23	11. 폐기	34
5. 규정에 맞는 사용	24	12. 고객 서비스	34
6. 안전 지침	24	13. 보증 및 책임	34
7. 시운전	27	14. 대체 부품	35
		16. EG 적합성 선언	36

1. 기호

	경고! 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 위험
	
	주의! 물적 손상을 초래할 수 있는 위험한 상황
	
	폭발 위험! 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 위험에 대한 경고
	참고사항! 유용한 팁과 권장 사항

2. 기술 사양

건 유입구 압력			
RP	작동 범위 (사용 범위)	0,5 bar - 2,4 bar	7 psi - 35 psi
	준수	max. 2,0 bar	max. 29 psi

건 유입구 압력			
HVLP	작동 범위 (사용 범위)	0,5 bar - 2,4 bar	7 psi - 35 psi
	HVLP	max. 2,0 bar	max. 29 psi
	준수	> 2.0bar(노즐내 부 압력 > 0.7bar)	> 29psi(노즐내 부 압력 > 10psi)
	롬바르디아/이탈리아 법률 준수	< 2.5bar 노즐 내 부 압력 < 1.0bar)	> 35psi(노즐내 부 압력 > 15psi)

분무 간격			
RP	작동 범위 (사용 범위)	10 cm - 21 cm	3.9" - 8.3"
	권장	17 cm - 21 cm	6.7" - 8.3"
HVLP	작동 범위 (사용 범위)	10 cm - 21 cm	3.9" - 8.3"
	권장	10 cm - 15 cm	3.9" - 5.9"

최대 건 유입구 압력		
	10,0 bar	145 psi

건 유입구 압력이 2.0bar일 때 공기 소비량		
RP	290 NI/min	10.2 cfm
HVLP	430 NI/min	15.2 cfm

스프레이 매체의 최고 온도		
	50 °C	122 °F

무게 버전	표준		디지털	
컵 미포함	496 g	17.5 oz.	498 g	17.6 oz.
0.6L RPS 컵 포함	548 g	19.3 oz.	550 g	19.4 oz.
0.6L 재활용 가능 컵 포함	668 g	23.6 oz.	670 g	23.6 oz.
1.0L 알루미늄 재활용 가능 컵 포함	687 g	24.2 oz.	689 g	24.3 oz.
0.6L RPS 컵 및 디지털 압력 측정 기능 포함	588 g (adam 2 포함)	20.7 oz. (adam 2 포함)	-	

압축공기 연결부		
	1/4" 외부 나사	
플로트 컵(플라스틱) 주입량		
	600 ml	
옵션: 전자 압력 측정 시스템		
커기/끄기 스위칭 임계값	0,2 bar	3 psi
표시 정확도	± 0,10 bar	± 1 psi
최대 표시값	9,9 bar	144 psi
배터리	Renata CR1632 (품목 번호: 213769)	

3. 기본 포장 범위

- 노즐 세트 및 플로트 컵이 있는 스프레이 건
 - 사용설명서
 - 공구세트
 - CCS 클립
- 다음에 포함된 대체 사양:
- 전자 압력 측정 시스템

4. 스프레이 건 구조 [1]

- | | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| [1-1] 스프레이 피스톤 손잡이 | [1-11] 재료량 조절 나사 |
| [1-2] 방아쇠 | [1-12] 재료량 조절 카운터 너트 |
| [1-3] 에어 노즐, 페인트 노즐(보이지 않음), 페인트 바늘(보이지 않음)이 있는 노즐 세트 | [1-13] 에어 마이크로미터 |
| [1-4] QCC 포함 스프레이 건 연결부 | [1-14] 에어 마이크로미터 락킹 나사 |
| [1-5] QCC 포함 플로우 컵 연결부 | [1-15] 에어 피스톤(보이지 않음) |
| [1-6] 페인트 체(보이지 않음) | [1-16] 압축공기 연결부 |
| [1-7] 플로우 컵 | [1-17] ColorCode 시스템(CCS) |
| [1-8] 플로우 컵 커버 | [1-18] 압력 표시창용 전면 플레이트 (DIGITAL의 경우에만) |
| [1-9] 안티드립 장치 | [1-19] 압력 표시창(DIGITAL의 경우에만) |
| [1-10] 원형/와이드 제트 제어기 | |

5. 규정에 맞는 사용

본 스프레이 건은 압축 공기를 사용하여 페인트 및 코팅과 기타 적합한 액체 매체(스프레이 매체)를 적합한 대상에 도포하는 데 사용됩니다.

6. 안전 지침

6.1. 일반 안전 지침

 	경고! 주의!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • 스프레이 건 사용 전 모든 안전 지침 및 조작 설명서를 숙지하십시오. 안전 지침 및 규정된 단계를 준수해야 합니다. • 동봉된 문서를 보관하고 스프레이 건을 전달할 때는 반드시 이 문서를 함께 전달하십시오. 	

6.2. 스프레이 건 안전 지침

 	경고! 주의!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • 해당 지역의 안전, 사고 예방, 노동 재해 방지 및 환경 보호 규정을 준수하십시오! • 스프레이 건을 생명체를 향해 겨누지 마십시오! • 사용, 세척, 정비는 전문가만 수행해야 합니다! • 약물, 알코올, 약품 또는 다른 방식으로 반응능력이 떨어진 사람들은 본 스프레이 건을 취급해서는 안 됩니다! • 손상 시 또는 부품 누락 시에는 스프레이 건을 절대 작동하지 마십시오! 특히 락킹 나사 [1-14]가 단단히 장착되어 있을 경우에만 사용하십시오! 정품 SATA 콤비 공구를 사용하여 락킹 나사를 최고 1Nm로 조입니다. • 사용 전에는 스프레이 건을 점검하고, 필요시 수리하십시오! • 스프레이 건 손상 시 작동을 즉각 중단한 후 압축공기망에서 분리하십시오! • 스프레이 건을 독단적으로 개조하거나 기술적으로 변경하지 마십시오! • SATA 정품 대체 부품 또는 액세서리만 사용하십시오! 	

 	경고! 주의!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • 부품은 최대한 주의하여 분해하고 조립하십시오! 함께 제공된 특수공구만 사용하십시오! • SATA에서 권장하는 세탁기만 사용하십시오! 사용설명서에 유의하십시오! • 산성이나 염기성, 휘발유 함유 스프레이 매체를 사용하지 마십시오! • 스프레이 건을 노출된 불이나 타고 있는 담배, 비방폭 전기 시설과 같은 발화원 부근에서 절대 사용하지 마십시오! • 스프레이 건 작업 환경에는 작업 진행에 필요한 양의 용제, 페인트, 래커 또는 기타 위험한 스프레이 매체만 가져오십시오! 이는 작업 종료 후 규정에 맞는 보관 공간에 두어야 합니다! 	

6.3. 개인 보호 장비

	경고!
	
<ul style="list-style-type: none"> • 피스톤 건 사용 시와 청소 및 유지보수 시 항상 허용된 호흡기 보호 장비, 적합한 보호 장갑, 작업복 및 안전화를 착용해야 합니다! • 스프레이 건 사용 시 음압 수준이 85dB(A)을 초과해서는 안 됩니다. 적합한 청각 보호 장치를 착용하십시오! • 가열된 표면에 의한 위험 가열된 재료(온도가 43°C(109.4°F)보다 높음) 가공 시 해당 보호복을 착용하십시오. 	

스프레이 건 사용 시 조작자의 신체에 진동이 전달되지 않습니다. 반동력은 적습니다.

6.4. 폭발 위험이 있는 구역에서의 사용

본 스프레이 건은 폭발 구역 1 및 2의 폭발 위험이 있는 구역에서의 사용/보관하도록 승인되었습니다. 제품 표시에 유의하십시오.

 	경고! 폭발 위험!
 	

- 다음과 같이 사용 및 행동하는 경우 방폭 기능이 손실되기 때문에 이러한 사용 및 행동은 **금지됩니다**.
- 스프레이 건을 결코 폭발 구역 0의 폭발 위험이 있는 구역에 놓습니다!
- 할로겐화된 탄화수소 기반 용매 및 세제를 사용합니다! 이때 폭발적인 화학 반응이 발생할 수 있습니다.

6.4.1 전자 압력 측정 시스템의 추가적인 지침

전자 압력 측정 시스템은 형식 검사를 받았습니다. EC 가이드라인 2014/34/EU에 따라 개발, 설계 및 제작되었으며, Ex ia IICT4 Ga 또는 Ex ia IICT4 Gb에 따라 등급이 지정되었습니다. 본 시스템은 주위 온도가 60°C 이하인 폭발 구역 1 및 2에서 사용 및 보관할 수 있습니다. 시험 기관: KEMA 05 ATEX 1090 X. 기타 승인: FM Global IS CL I DIV 1 GPS ABCD T4 Ta = 60°C, IS CL I DIV 1 ZN 0 AEx ia IIC T4 Ta = 60°C 및 CSA IS CLI I DIV 1, GP A, B, C, D T4, Ex ia IIC T4 Gb, CL I ZN 1 AEx ia IIC T4 Gb Tamax = 60°C, CSA_05CA1692762.

 	경고! 폭발 위험!
 	

다음과 같이 사용 및 행동하는 경우 방폭 기능 및 보증 청구권 손실되기 때문에 이러한 사용 및 행동은 **금지됩니다**.

- 폭발 위험 지대 안에서 배터리 교체!
- 압력 표시창용 전면 플레이트 개방!
- CR 1632(Renata사) 이외의 다른 배터리 장착!

배터리 교체 시 배터리함의 실링을 교체하는 것이 권장됩니다!

7. 시운전

 	경고! 폭발 위험!
	
<ul style="list-style-type: none"> • 연속적인 내압 강도가 최소 10bar인 내용제성, 정전기 방지, 손상되지 않은 기술적으로 무결한 상태의 압축 공기 호스만 사용하십시오(예: 품목 번호: 53090!). 	

	참고사항!
<p>다음 전제조건을 확인하십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 압축 공기 연결부 1/4" 외부 나사 또는 적합한 SATA 연결 니플. • 2장에 따른 최소 압축 공기 유량(공기 소비량) 및 압력(권장 건 유입구 압력)을 확보합니다. • 깨끗한 압축 공기, 예를 들면 SATA filter 484, 품목 번호: 92320 • 내부 직경이 최소 9mm인 압축 공기 호스(경고 지침 참조), 예를 들면, 품목 번호: 53090 	

- 모든 나사 [2-1], [2-2], [2-3], [2-4], [2-5]가 단단히 고정되어 있는지 점검합니다. 페인트 노즐 [2-1]을 [7-4]에 따라 손으로 단단히(11Nm) 조입니다. 락킹 나사 [2-5]가 단단히 장착되어 있는지 [10-1]에 따라 점검하고, 필요시 조입니다.
- 페인트 채널을 적합한 워셔액으로 헹굽니다[2-6](8장에 유의하십시오).
- 에어 노즐을 정렬합니다. 수직 분사 [2-7], 수평 분사 [2-8].
- 페인트 체 [2-9] 및 플로트 컵 [2-10]을 조립합니다.
- 플로트 컵을 채우고(상부 모서리 아래 최대 20mm) 커버 [2-11]을 사용하여 밀폐하고 안티드립 장치 [2-12]를 끼웁니다.
- 연결 니플 [2-13]을 공기 연결부에 조입니다.
- 압축 공기 호스 [2-14]을 연결합니다.

7.1. 건 유입구 압력 조정

	참고사항!
<ul style="list-style-type: none"> • 방아쇠를 완전히 당기고 건 유입구 압력(2장 참조)을 다음의 단락([3-1], [3-2], [3-3], [3-4], [3-5])에 따라 조정한 후 방아쇠를 다시 놓습니다. • [3-3], [3-4], [3-5]의 경우 에어 마이크로미터 [1-13]이 완전히 열려 있어야/수직으로 서 있어야 합니다. • 필요한 건 유입구 압력에 도달하지 못하면 압축공기망에서 압력을 높여야 합니다. 압력이 너무 높으면 당김 힘이 높아집니다. 	

[3-1] 디지털 압력 표시창이 있는 스프레이 건(정확한 방법)

[3-2] SATA adam 2 (액세서리 / 정확한 방법).

[3-3] 제어 장치(액세서리)가 있는 별도의 압력계

[3-4] 제어 장치(액세서리)가 없는 별도의 압력계

[3-5] 압축공기망에서 압력 측정(가장 부정확한 방법).

7.2. 재료 유량 조정 [4-1], [4-2], [4-3], [4-4] - 재료량 조정기가 완전히 열려 있음

	참고사항!
<p>재료량 제어가 완전히 열렸을 때 페인트 노즐 및 페인트 니들의 마모가 최소화됩니다. 노즐 크기는 스프레이 매체 및 작업 속도에 따라 선택합니다.</p>	

7.3. 분사 제트 조정

- 와이드 제트 조정(기본 설정) [5-1]
- 원형 제트 조정 [5-2].

7.4. 스프레이

스프레이를 위해 방아쇠를 완전히 당깁니다[6-1]. [6-2]에 따라 스프레이 건을 끼웁니다. 2장에 따른 스프레이 간격을 유지합니다.

8. 스프레이 건 청소

 	경고! 주의!
 DANGER  NOTICE	
<ul style="list-style-type: none"> • 청소 작업 전에는 항상 스프레이 건을 압축공기망에서 분리하십시오! • 예상치 못한 압축 공기 누출 및/또는 스프레이 매체 누출로 인한 부상 위험! • 스프레이 건 및 플로트 컵을 완전히 비우고 스프레이 매체를 적절하게 폐기하십시오! • 부품은 최대한 주의하여 분해하고 조립하십시오! 함께 제공된 특수공구만 사용하십시오! • 중성 세제(pH-값 6-8)를 사용하십시오!* • 산, 알칼리액, 염기, 페인트 제거제, 부적합한 재생 또는 기타 부식성 세척 매체를 사용하지 마십시오!* • 스프레이 건을 세제에 담그지 마십시오!* 워셔액이 에어 덕트에 도달해서는 안 됩니다! • 전자 압력 표시기의 디스크를 뺏거나 날카롭거나 거친 물체를 사용하여 청소하지 마십시오! • 구멍은 SATA 청소 브러시 또는 SATA 노즐 청소 니들만을 사용하여 청소하십시오. 다른 공구를 사용하면 분사 제트의 손상 및 저하가 초래될 수 있습니다. 권장 액세서리 청소 세트, 품목 번호: 64030 • SATA에서 권장하는 세탁기만 사용하십시오! 사용설명서에 유의하십시오! • 전체 세척 과정 도중 깨끗한 압축 공기로 에어 덕트에 압력을 가하십시오! • 노즐 헤드는 아래쪽을 향해야 합니다! • 스프레이 건은 세척 과정이 진행되는 동안에만 세탁기에 놓으십시오!*,** • 초음파 세척 시스템은 절대 사용하지 마십시오. 노즐 및 표면 손상!** • 청소 후 스프레이 건, 페인트 채널, 나사 및 플로트 컵 포함 에어 노즐을 깨끗한 압축 공기로 불어 건조하십시오! 	

* 그렇지 않으면 부식 위험이 있음

** 그렇지 않으면 DIGITAL 건의 전자 장치에 손상이 발생합니다.

	참고사항!
<ul style="list-style-type: none"> • 노즐 세트 청소 후에는 분사 패턴을 확인하십시오! • 청소에 대한 자세한 팁: www.sata.com/TV. 	

9. 유지보수

 	경고! 주의!
 	<ul style="list-style-type: none"> • 유지보수 작업 전에는 항상 스프레이 건을 압축공기망에서 분리하십시오! • 부품은 최대한 주의하여 분해하고 조립하십시오! 함께 제공된 특수공구만 사용하십시오!

9.1. 노즐 세트 교체 [7-1], [7-2], [7-3], [7-4], [7-5], [7-6]

각 SATA 노즐 세트는 "페인트 니들" [7-1], "에어 노즐" [7-2] 및 "페인트 노즐" [7-3]로 구성되어 있으며 완벽한 분사 패턴으로 수동 조절되어 있습니다. 니들 실링 영역(니들 슬리브 앞 약 3cm, 페인트 니들 스프링)의 페인트 니들 [7-1] 및 재료양 컨트롤 스크류의 나사산을 윤활합니다[1-11]. 따라서 노즐 세트는 항상 전체를 교체합니다. 장착 후 7.2장에 따라 재료 유량을 조정합니다.

9.2. 페인트 니들 실링 교체 단계: [8-1], [8-2], [8-3]

자동 복귀 페인트 니들 패키징에서 스프레이 매체가 누출된 경우 교체가 필요합니다. 방아쇠를 [8-2]에 따라 탈거합니다. 분해 후 페인트 니들의 손상 여부를 점검하고, 필요시 노즐 세트를 교체합니다. 방아쇠 장착 시 브래킷 롤러 [8-2]의 올바른 위치에 유의하십시오. 장착 후 7.2장에 따라 재료 유량을 조정합니다.

9.3. 에어 피스톤, 에어 피스톤 스프링, 에어 마이크로미터 교체 단계: [9-1], [9-2], [9-3]

	경고!
	<ul style="list-style-type: none"> • 스프레이 건을 압축공기망에서 분리하십시오!

방아쇠가 작동되지 않을 때 에어 노즐이나 에어 마이크로미터에서 공기가 누출되는 경우 교체가 필요합니다 분해 후 에어 마이크로미터 슬리브를 SATA 건 그리스(품목 번호: 48173)로 윤활한 후 에어 피스톤과 함께 끼우고 락킹 나사를 정품 SATA 콤비 공구를 사용하여 최고 1Nm로 조입니다.
[9-1]. 장착 후 7.2장에 따라 재료 유량을 조정합니다.

	경고!
▲ DANGER	
<ul style="list-style-type: none"> • 락킹 나사가 단단히 조여졌는지 확인하십시오! 에어 마이크로미터는 통제되지 않은 상태로 스프레이 건에서 불췌 튀어나올 수 있습니다. 	

9.4. 실링(공기축) 교체

	경고!
▲ DANGER	
<ul style="list-style-type: none"> • 스프레이 건을 압축공기망에서 분리하십시오! 	

단계: [8-1], [8-2], [9-1], [9-2], [9-3], [9-4], [9-5]

방아쇠에서 공기가 누출될 때에는 자동 복귀 실링의 교체가 필요합니다 [9-5].

1. 분해 후 에어 피스톤 로드 [9-4]을 점검하고, 필요시 청소합니다. 또는 손상(굽힘 또는 구부러짐) 시에는 교체하고 SATA 고성능 그리스(품목 번호: 48173)로 윤활한 후 조립합니다. 장착 방향에 유의하십시오!
2. 에어 마이크로미터 슬리브를 역시 윤활한 후 에어 피스톤과 함께 끼우고 락킹 나사를 정품 SATA 콤비 공구를 사용하여 최고 1Nm로 조입니다. 장착 후 7.2장에 따라 재료 유량을 조정합니다.

	경고!
▲ DANGER	
<ul style="list-style-type: none"> • 락킹 나사가 단단히 조여졌는지 확인하십시오! 에어 마이크로미터는 통제되지 않은 상태로 스프레이 건에서 불췌 튀어나올 수 있습니다. 	

9.5. CCS(ColorCode-System) 교체

스프레이 건의 개별적인 표시를 위한 CCS는 [9-6]에 따라 교체할 수 있습니다.

9.6. 원형/와이드 제트 제거기의 스펀들 교체 단계: [10-1], [10-2], [10-3]

제어기에서 공기가 누출되거나 제어기가 작동하지 않으면 교체가 필요합니다.

1. 기존 스펀들 제거

- 볼트 [10-1]를 제거합니다(토크 TX20).
- 버튼 [10-2]를 떼어냅니다.
- 스펀들 [10-3]을 렌치(사이즈 14)로 돌려 빼냅니다.
- 스펀들 마운팅에 재료 및 페인트 잔류물이 있는지 점검하고, 필요시 제거 후 용매로 청소합니다.

2. 새 스펀들 장착

- 스펀들 [10-3]을 돌려 끼웁니다.
- 버튼 [10-2]를 스펀들의 육각부에 끼웁니다.
- 락킹 나사 [10-1](토크 TX20)을 최대 1Nm로 조입니다. 이때 버튼을 잡아 고정합니다.

9.7. 배터리(DIGITAL) 교체 [11-1] 및 [11-2]

 	경고! 폭발 위험!
	
<ul style="list-style-type: none"> • 배터리는 폭발 위험 영역 밖에서만 교체하십시오! • 6.4.2장의 안전 지침을 반드시 준수하십시오! • 디지털 유닛 커버 플레이트 [11-3]을 열지 마십시오! 위반 시 보증 청구권이 사라집니다! 	

배터리의 작동 기간은 사용 정도에 따라 1-3년입니다. 배터리 용량은 전자식으로 모니터링됩니다. 측정 오류를 방지하기 위해 배터리 용량이 충분하지 않을 때는 표시창을 끄고 배터리를 교체하십시오. 표시창 및 사용량에 따라 배터리는 다음 기간 내에 교체합니다.

표시:

배터리 기호 4-5주

느낌표(점멸) 2-3주

컬 때 "Lo" 표시 1주 이내

새 배터리함 커버를 사전 조립된 실링(품목 번호: 1057414, 배터리 포함)과 함께 손으로 단단히 체결한 후 기능을 점검합니다.

10. 장애 제거

장애	원인	대책
요란한 분사 제트(비틀 거림/스피팅) 또는 플로트 컵에 기포 발생	페인트 노즐이 충분히 게 조여지지 않음	페인트 노즐 [2-1]을 조 입니다.
플로트 컵에 기포 발생	에어 노즐이 느슨함	에어 노즐 [2-2]를 손으 로 단단히 조입니다.
	에어 노즐과 페인트 노 즐 사이의 공간("통기 회로")이 오염되었음	통기 회로를 청소합니 다(8장에 유의).
	노즐 세트 오염됨 또는 손상됨	노즐 세트를 청소하 거나(8장) 교체합니다 (9.1장).
	플로트 컵에 스프레이 매체가 너무 적음	플로트 컵 [1-6]을 보충 합니다.
	페인트 니들 실링 결함	페인트 니들 실링을 교 체합니다(9.3장).
분사 패턴이 너무 작거 나, 기울어지거나 한 쪽으로 치우치거나 분 리됨	에어 노즐의 구멍에 페 인트가 있음	에어 노즐을 청소합니 다(8장에 유의).
	페인트 노즐 팁(페인트 노즐 콘) 손상됨	페인트 노즐의 손상 여 부를 점검하고, 필요시 노즐 세트를 교체합니 다(9.1장).
원형/와이드 제트 제어 기가 회전하지 않음	제어 밸브 오염됨	원형/와이드 제트 제어 기를 분해하여 움직일 수 있도록 하거나 전체 를 교체합니다(9.7장).
스프레이 건이 공기를 차단하지 않음	에어 피스톤 시트가 오 염되었거나 에어 피스 톤이 마모됨	에어 피스톤 시트를 청 소하고/하거나 에어 피 스톤, 에어 피스톤 패킹 을 교체합니다(9.4장).
에어 노즐 나사산 또 는 재료 채널(컵 연결 부), 스프레이 건 본체 의 부식	워셔액(수용성)이 건에 너무 오래 머물러 있음	청소, 8장에 유의, 건 본체의 교체를 의뢰합 니다.
	부적합한 워셔액	

장애	원인	대책
디지털 표시창이 블랙임	건이 워셔액에 너무 오래 있었음	청소, 8장에 유의, 디지털 장치의 교체를 의뢰합니다.
	세탁기에서 건의 위치 잘못됨	
스프레이 매체가 페인트 니들 실링에서 누출됨	페인트 니들 실이 결함 또는 누락	페인트 니들을 실링 교체/장착합니다(9.3장).
	페인트 니들 오염됨 또는 손상됨	노즐 세트를 교체합니다(9.1장). 필요시 페인트 니들을 교체합니다(9.3장).
스프레이 건의 페인트 노즐팁에서 방울이 떨어짐("페인트 노즐 콘").	페인트 노즐 팁과 페인트 노즐 사이에 이물질이 있음	페인트 노즐 및 페인트 니들을 청소합니다(8장에 유의).
	노즐 세트가 손상됨	노즐 세트 교체, 9장

11. 폐기

완전히 비워진 스프레이 건은 재료로 폐기합니다. 환경에 손상을 입히는 것을 방지하기 위해 스프레이 매체의 배터리 및 잔류물은 스프레이 건과 별도로 적절하게 폐기합니다. 해당 지역의 규정을 준수하십시오!



12. 고객 서비스

액세서리, 대체 부품 및 기술 지원은 SATA 대리점에서 제공합니다.

13. 보증 및 책임

SATA의 일반 거래 조건과 경우에 따라 기타 계약 협의 및 해당 법률이 적용됩니다.

특히 다음과 같은 경우 SATA에서 책임지지 않습니다.

- 사용설명서를 준수하지 않음
- 규정에 맞지 않는 제품 사용
- 훈련받지 않은 직원 투입
- 개인 보호 장비를 사용하지 않음
- 정품 액세서리 및 대체 부품을 사용하지 않음
- 독단적인 개조 또는 기술적 변경
- 자연적인 마모

- 비정상적인 충격 하중
- 조립 및 해체 작업

14. 대체 부품 [13]

Pos.	품번	명칭
1	1826	0.6L 플라스틱 컵용 안티드립 장치 4개들이 패키지
2	49395	0.6L 플라스틱 컵용 스크류 캡
3	27243	0.6L QCC 칩 체인지 플로트 컵(플라스틱)
4	211508	실링 링
5	140582	페인트 노즐용 실링 요소 5개들이 패키지
6	86843	에어 피스톤 로드
7	133942	실링 홀더(공기축)
8	211458	브래킷 롤러 세트
9	211433	방아쇠 세트
10	19745	비 DIGITAL 스프레이 건용 1/4" 힌지, 외부 나사 x M15 x 1
11	211409	CCS 클립 4개들이(녹색, 청색, 적색, 블랙) 패키지
12	1057357	널링 노브 및 나사(각기 2개)
13	213025	원형/와이드 제트 제어기용 스펀들
14	133934	원형/와이드 제트 제어기 스펀들용 실링 3개들이 패키지
15	211391	5000 시리즈 에어 마이크로미터용 락킹 나사 3개들이 패키지
16	133991	에어 피스톤 헤드 3개들이 패키지
17	211466	에어 마이크로미터
18	133959	스프링 세트, 각기 페인트 니들 3개 / 에어 피스톤 스프링 3개
19	211474	로크 너트가 있는 재료량 제어기
20	15438	페인트 니들 실링
21	3988	페인트 체 10개들이 단일 패키지
	76018	페인트 체 10개들이 패키지 10개
	76026	페인트 체 10개들이 패키지 50개
22	1057414	DIGITAL 장치용 잠금 나사 및 실링이 있는 배터리 세트
23	211441	5000 시리즈 DIGITAL용 솔리브가 있는 실링 홀더
24	16162	DIGITAL 스프레이 건용 1/4" 힌지
25	211516	5000 시리즈 DIGITAL용 실링 홀더가 있는 힌지

Pos.	품번	명칭
	1057323	공구세트
<input type="checkbox"/>	수리 세트(품목 번호: 1047522)에 포함됨	
<input type="checkbox"/>	에어 피스톤 서비스 유닛(품목 번호: 82552)에 포함됨	
<input type="checkbox"/>	스프링 세트(품목 번호: 133959)에 포함됨	
<input type="checkbox"/>	실링 세트(품목 번호: 136960)에 포함됨	

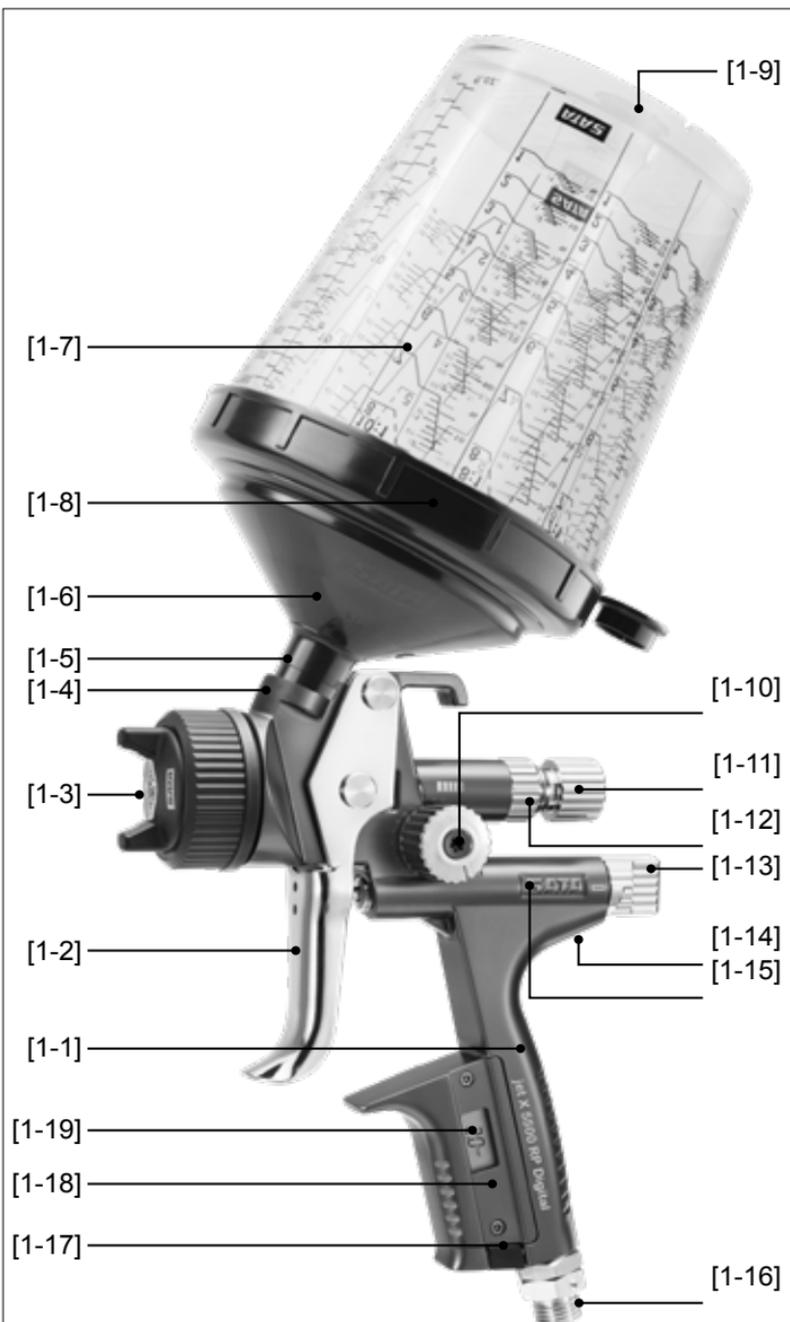
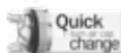
16. EG 적합성 선언

현행 적합성 선언 참조:



www.sata.com/downloads

[1]



[1-7]

[1-8]

[1-6]

[1-5]

[1-4]

[1-3]

[1-2]

[1-1]

[1-19]

[1-18]

[1-17]

[1-9]

[1-10]

[1-11]

[1-12]

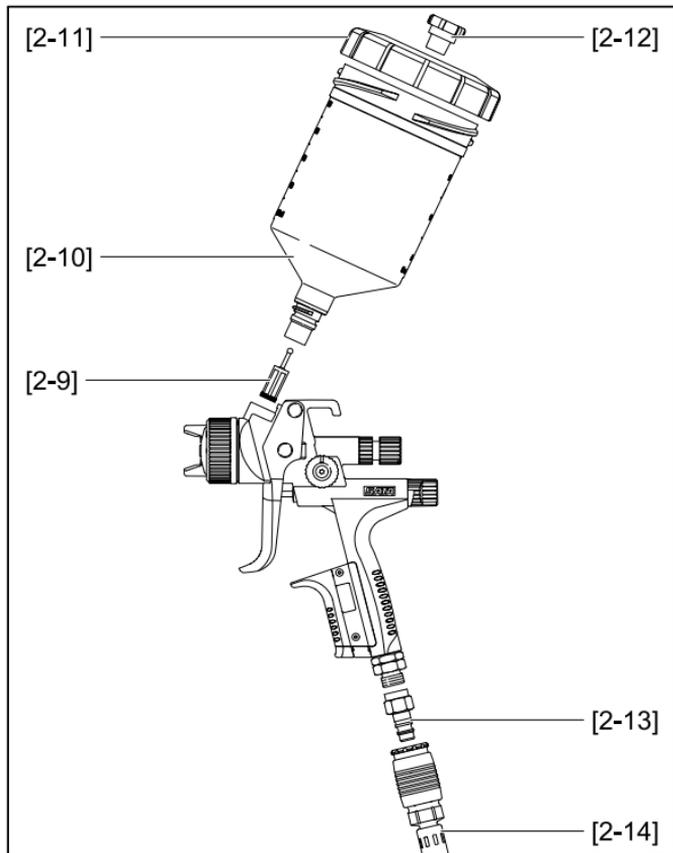
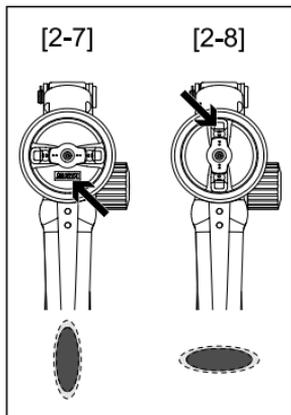
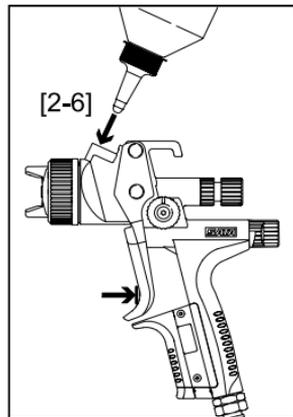
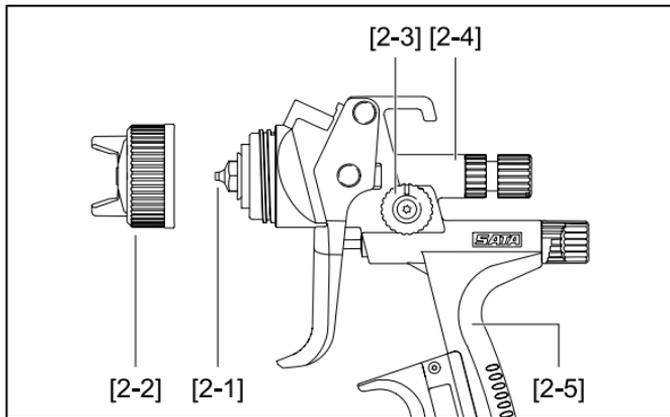
[1-13]

[1-14]

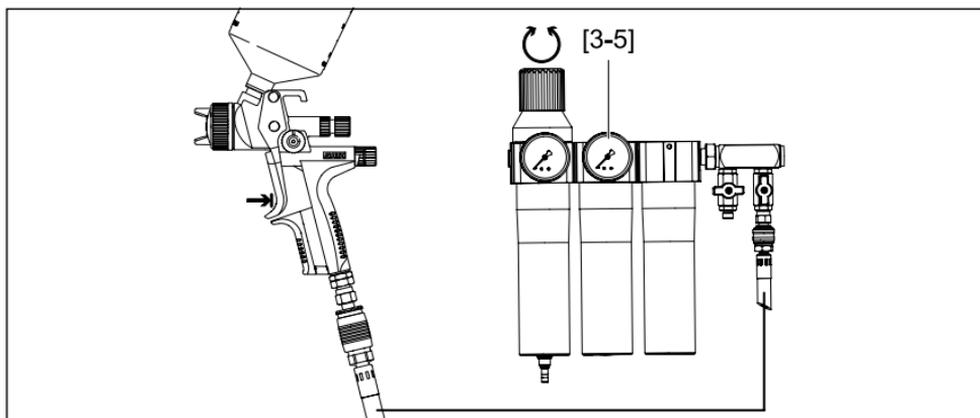
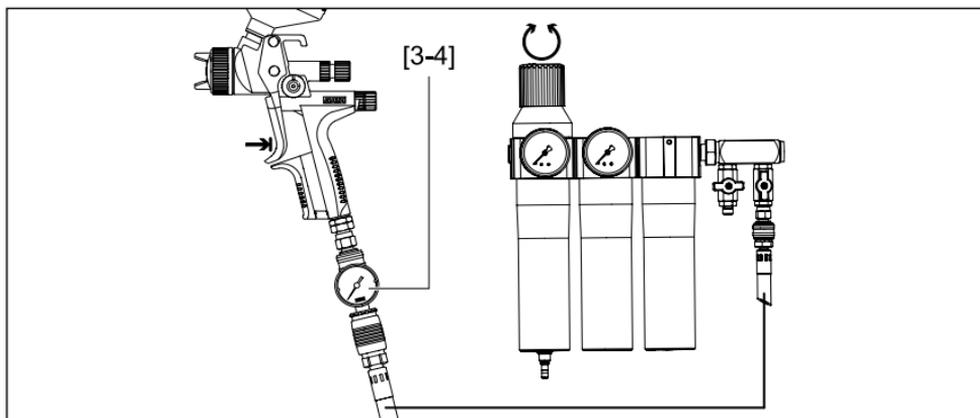
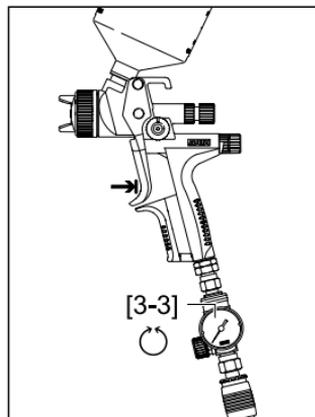
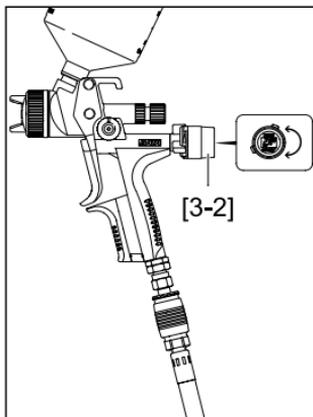
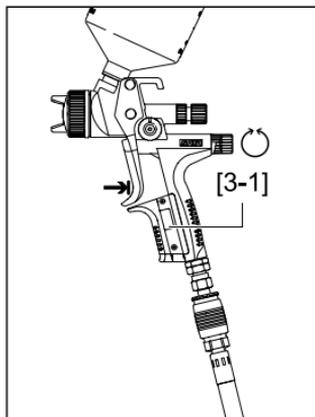
[1-15]

[1-16]

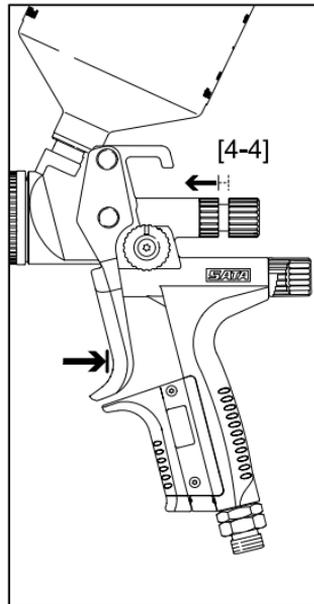
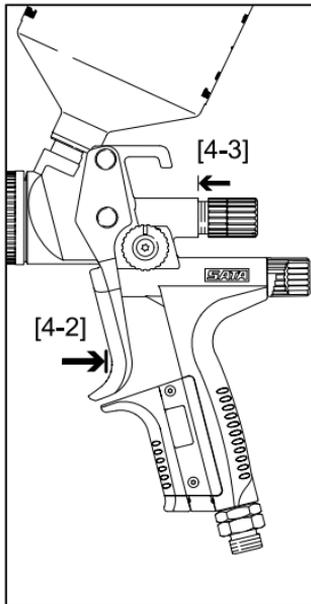
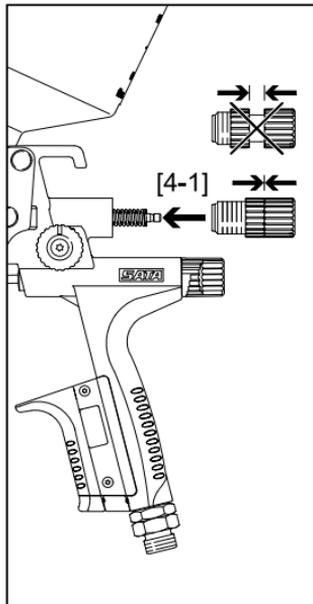
[2]



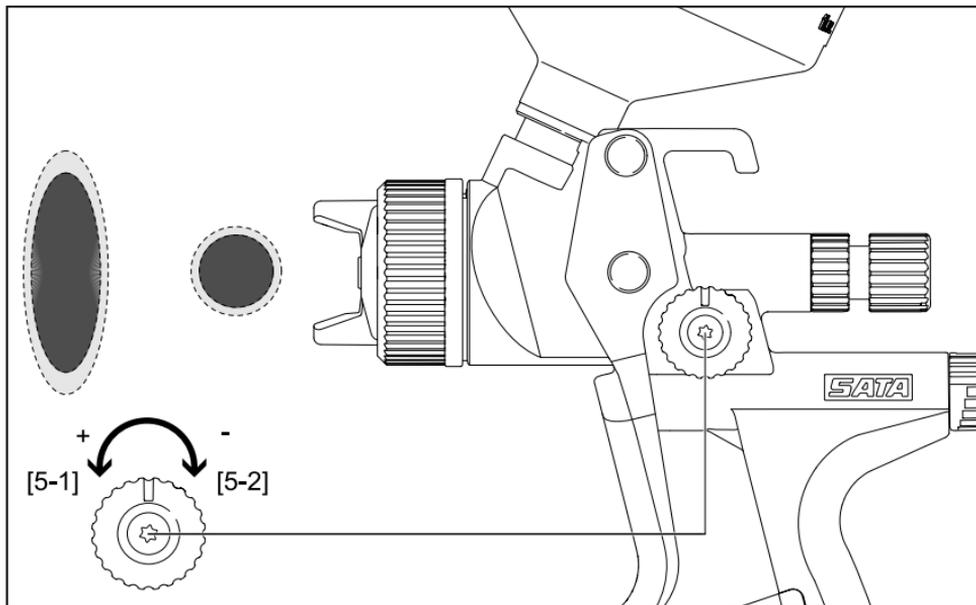
[3]



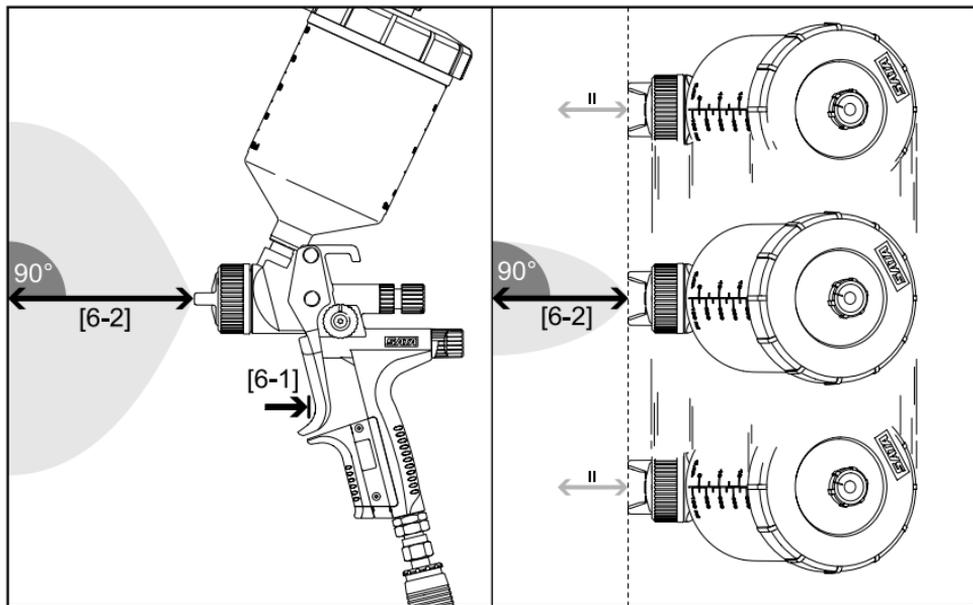
[4]



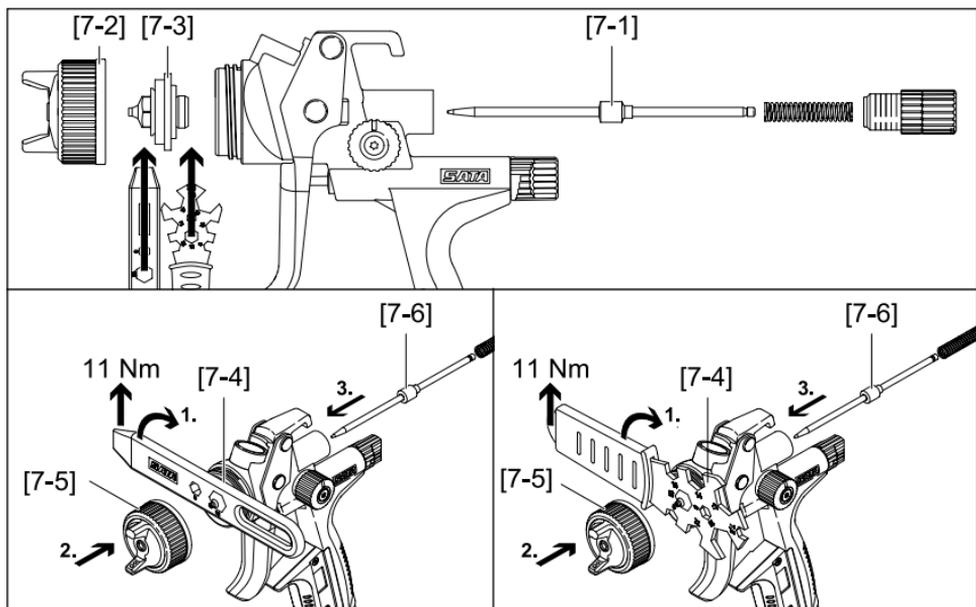
[5]



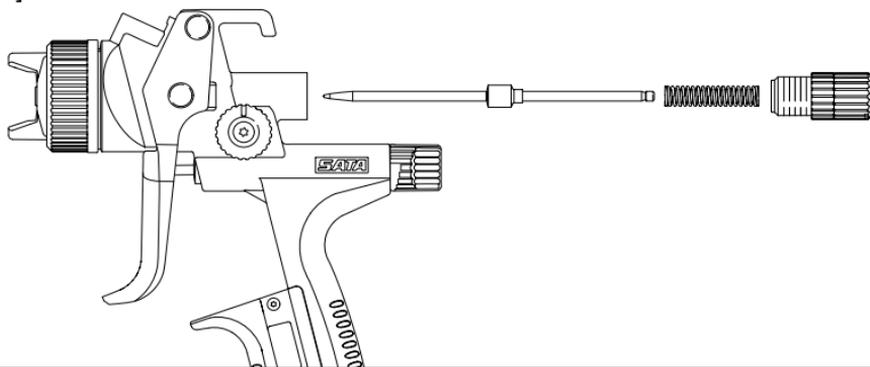
[6]



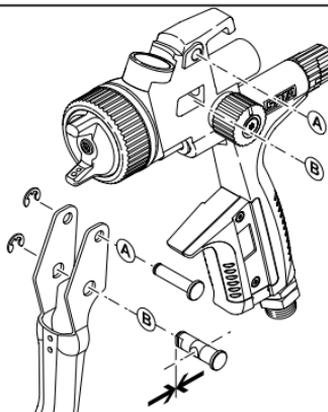
[7]



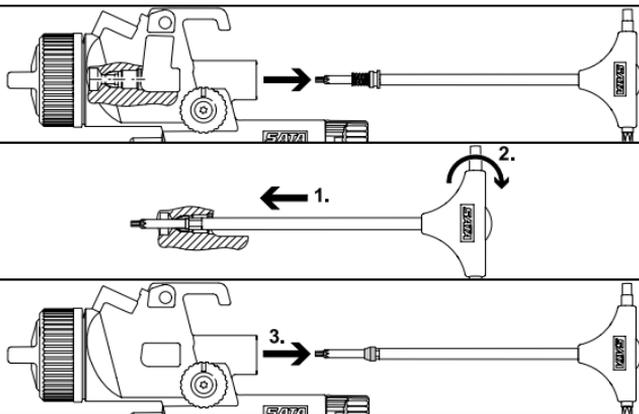
[8-1]



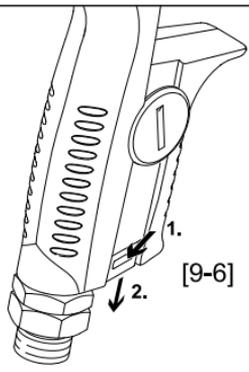
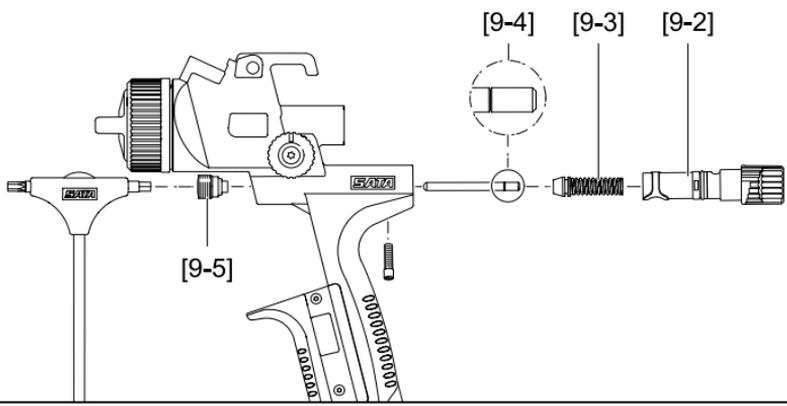
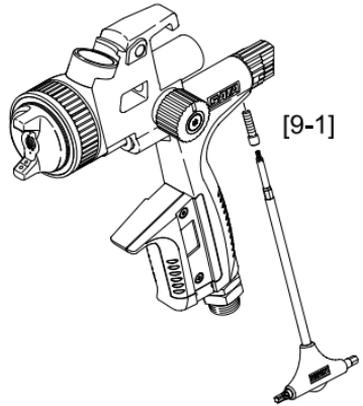
[8-2]



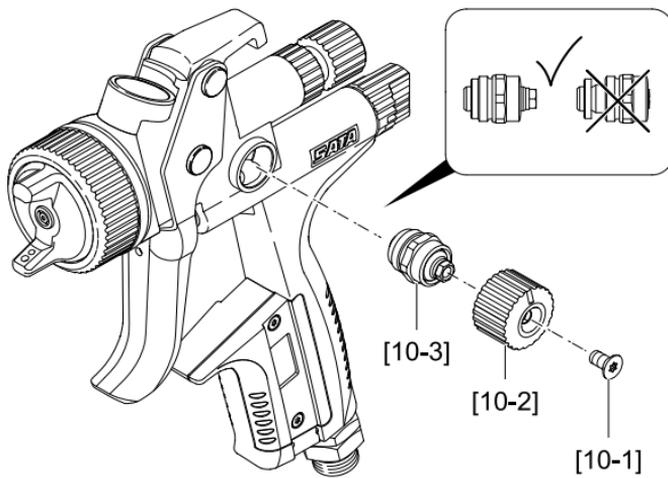
[8-3]



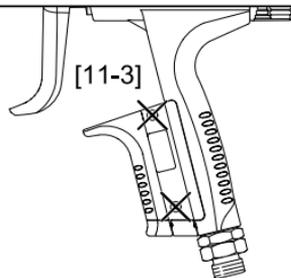
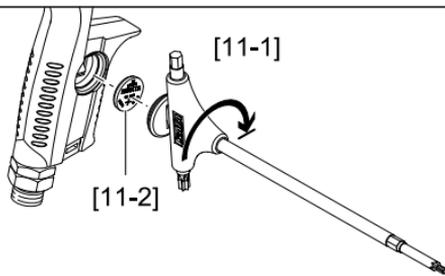
[9]



[10]

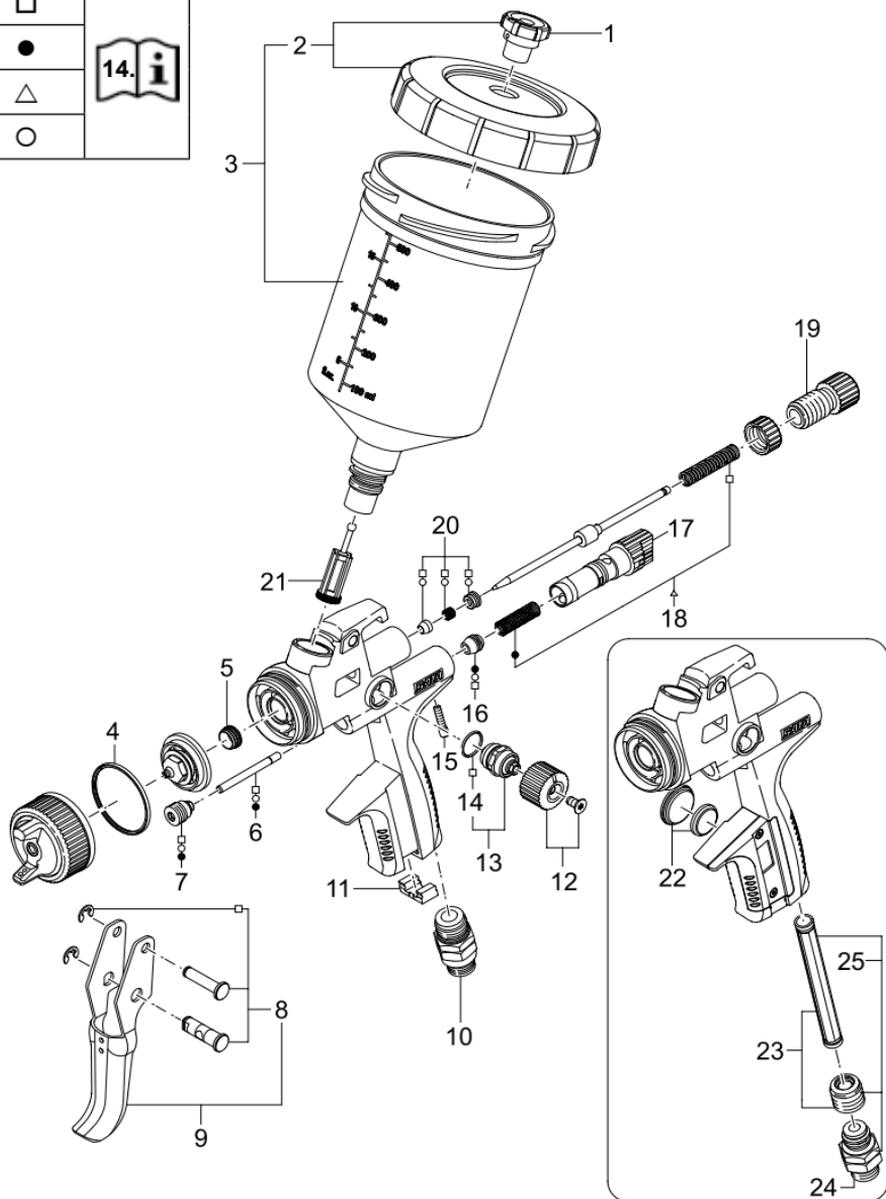


[11]



[12]

□	
●	
△	
○	



EAC



SATA GmbH & Co. KG
Domertalstraße 20
70806 Kornwestheim
Deutschland
Tel. +49 7154 811-0
Fax +49 7154 811-196
E-Mail: info@sata.com
www.sata.com



70% PEFC zertifiziert
Dieses Produkt stammt aus nachhaltig
bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten
Quellen.
www.pefc.de